

CASSA ACUSTICA

Realizzazione di una cassa acustica, per altoparlanti ad elevata potenza: utilizzare legno di spessore non inferiore a 19 mm; rinforzare con viti e/o sostegni in legno le giunzioni dei pannelli che formano il box; fissare l'altoparlante mediante viti specifiche per legno. Installare morsettiere con morsetti in metallo e cavi di spilare cav. di sez. 2 mm². Il cavo di collegamento fra morsetti e altoparlante, non deve avere una sezione inferiore ai 2 mm².

Applique una garnizione di spugna, sotto il bordo esterno dell'altoparlante, della morsetti e della flangia del condotto reflex, per evitare perdite nella compressione dell'aria.

ENCLOSURE-APPLICATION

Instructions for the construction of Enclosures fit for high-power speakers: please use wooden panels having a thickness of at least 19mm.; please reinforce the conjunction points of the box-panels, by means of screws and/or wooden supports; fix the speaker by means of wood-specific screws. Install clamp-holders with metal-clamps which should be fit for cables having a section of 2 mm². The connection cable between the clamp-holder and the speaker must have a section of at least 2 mm². Apply a sponge-gasket under the external speaker-edge, under the clamp-holder and the Reflex-tube-flange, in order to avoid air-compression losses.

CAISSON ACOUSTIQUE

Realisation d'un caisson acoustique, prévu pour des haut-parleurs à haute puissance: utiliser du bois d'une épaisseur de minimum 19mm.; renforcer les jonctions des panneaux du caisson, avec des vis et/ou des supports en bois; fixer le haut-parleur avec des vis spécifiques pour le bois; installer des plaques à bornes, avec bornes en métal, capables de recevoir des câbles de section 2 mm². Le câble de connexion entre la plaque à bornes et le haut-parleur doit avoir une section de minimum 2 mm². Appliquer une garniture en éponge, sous le bord extérieur du haut-parleur, sous la plaque à bornes et sous la bride du tube Reflex, afin d'éviter des pertes de compression d'air.

GEHÄUSE-SUBWOOFER

Herstellung von Gehäusen für hoch leistungsfähige Subwoofer: Holzplatten mit mindestens 19mm. Stärke verwenden; Die Verbindungsstellen der einzelnen Gehäusewände mittels Schrauben und/oder Holzblocken stärken; Subwoofer, ausschließlich mit Holzschrauben befestigen, Anschlußterminal installieren und Anschlussklemmen verwenden, die für ein zweipoliges Kabel von mindestens 2qmm vorgesehen sind; Subwoofer-Rand, Anschlussterminal und Reflexrohr mit Schaumstoffband abdichten um die Luft-Kompression beizubehalten.

CAJA ACUSTICA

Realización de un recinto acústico para altavoces de elevada potencia. Utilizar madera con espesor no inferior a 19 mm. Reforzar con tornillos / y sostiene de madera las juntas de los tableros interiores. Fijar el altavoz mediante tornillos específicos para madera. Instalar un conector de dos polos de metal, que pueda admitir cables de 2 mm² de grosor. El cable entre el altavoz y el conector de dos polos, no tiene que ser inferior a 2 mm² de grosor. Aplicar una tira de esponja adhesiva que sirve de sellante, por debajo del borde exterior del altavoz, en la extremidad del conector de dos polos y en el arco del tubo reflex, que se atornilla a la caja acústica. Con esta sencilla operación se evitan pérdidas de compresión de aire.

ALTOPARLANTE IN ARIA LIBERA

Quando si desidera installare i sub-woofer sul pannello posteriore oppure a sullo schienale del seggiolino posteriore, non aprire mai il bagagliaio quando siano funzionando alla massima potenza.

FREE-AIR-APPLICATION

When the sub-woofer is installed on the parcel-shell or on the back of the rear-seat, NEVER open the trunk while the sub-woofers are working at full power.

HAUT-PARLEUR FREE-AIR (air libre)

En cas d'installation de ces sub-woofers sur plage arrière ou sur le dossier du siège arrière, NE JAMAIS ouvrir le coffre pendant le fonctionnement des sub-woofers à toute puissance.

FREE-AIR-MONTAGE

Wenn die Subwoofer auf der Heckablage oder der Rückenlehne des Rücksitzes montiert sind, den Kofferraum NIEMALS öffnen, solange sich die Subwoofer in maximalem Betrieb befinden.

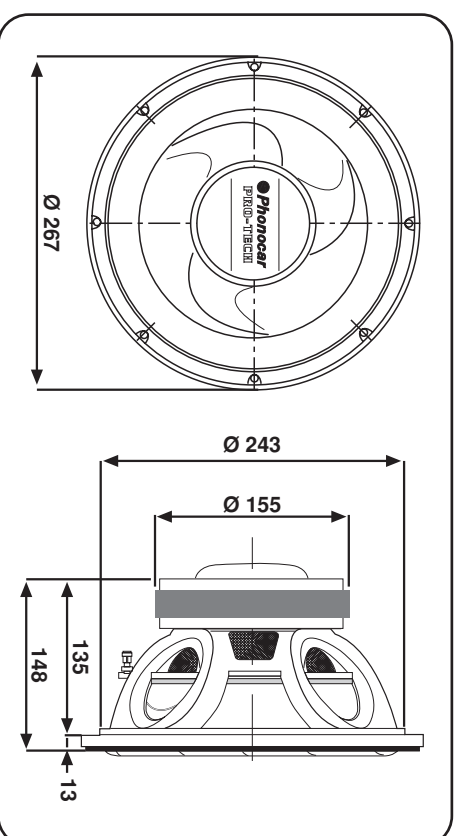
ALTAVOZ EN AIRE LIBRE / FREE AIR

Cuando se instala el Subwoofer en la bandeja o en el respaldo del asiento trasero, se aconseja de no abrir el maletero cuando estén trabajando a la máxima potencia.

Sub-woofer Ø 250 mm (10")

2/776

SMALL PARAMETERS		
Power	Watt Rms	300
Frequency Response	(Hz)	33-2.000
S.P.L. 1W/1m	(dB)	88
Impedance	(Ω)	4
Voice coil Ø	(mm)	64
Voice Coil Resistance (Re)	(Ω)	3,80
Resonance Frequency	(Hz)	29
Mech. Q-Factor (Qms)	-	9,09
Elect. Q-Factor (Qes)	-	0,43
Total Q-Factor (Qts)	-	0,41
Moving Mass (Mms)	(g)	126,7
Effective cone diameter (D)	(mm)	203
Equivalent air volume (Vas)	(dm ³)	34
Linear mathematical (Xmax)	(mm)	± 6



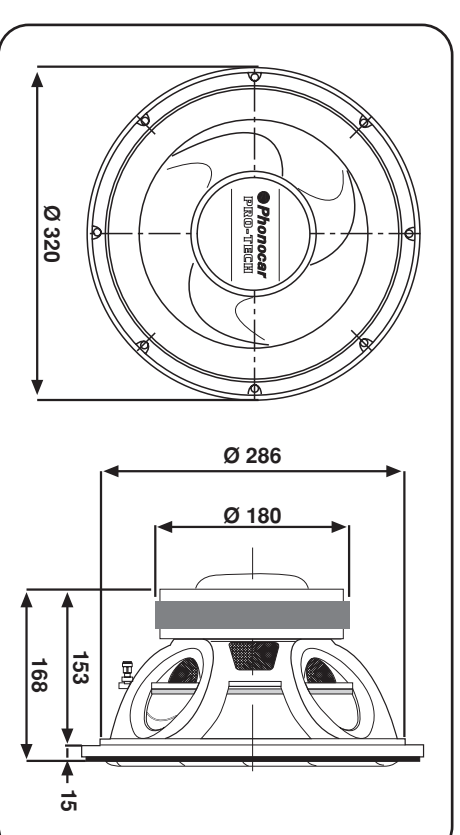
Recommended box			REFLEX SYSTEM		
Box volume		18 dm ³			
Tube		Ø 75 - Length 260 mm			
Thickness of wood		20 mm			
Sound-absorbing panel		Glass-wool			

Misure espresse in mm • Measures in mm. • Mésures indiquées en mm. • Abmessungen in mm. • Medidas expresadas en Milímetros.

Sub-woofer Ø 300 mm (12")

2/777

SMALL PARAMETERS		
Power	Watt Rms	500
Frequency Response	(Hz)	28-1.500
S.P.L. 1W/1m	(dB)	89
Impedance	(Ω)	4
Voice coil Ø	(mm)	75
Voice Coil Resistance (Re)	(Ω)	3,80
Resonance Frequency	(Hz)	24
Mech. Q-Factor (Qms)	-	11,23
Elect. Q-Factor (Qes)	-	0,41
Total Q-Factor (Qts)	-	0,39
Moving Mass (Mms)	(g)	127,5
Effective cone diameter (D)	(mm)	257
Equivalent air volume (Vas)	(dm ³)	125
Linear mathematical (Xmax)	(mm)	± 7

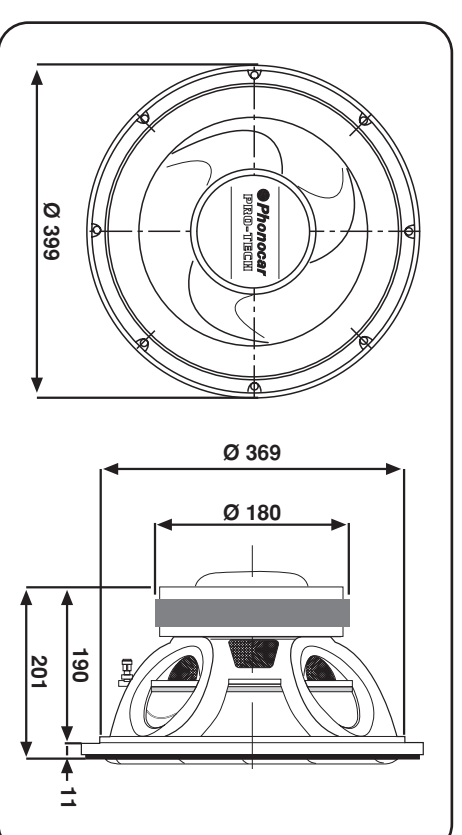


Recommended box			REFLEX SYSTEM		
Box volume		43 dm ³			
Tube		2 x Ø 75 - Length 260 mm			
Thickness of wool		20 mm			
Sound-absorbing panel		Glass-wool			

Sub-woofer Ø 380 mm (15")

2/778

SMALL PARAMETERS		
Power	Watt Rms	550
Frequency Response	(Hz)	30-1.500
S.P.L. 1W/1m	(dB)	91
Impedance	(Ω)	4
Voice coil Ø	(mm)	75
Voice Coil Resistance (Re)	(Ω)	3,80
Resonance Frequency	(Hz)	26
Mech. Q-Factor (Qms)	-	10,42
Elect. Q-Factor (Qes)	-	0,46
Total Q-Factor (Qts)	-	0,44
Moving Mass (Mms)	(g)	313
Effective cone diameter (D)	(mm)	315
Equivalent air volume (Vas)	(dm ³)	97
Linear mathematical (Xmax)	(mm)	± 7

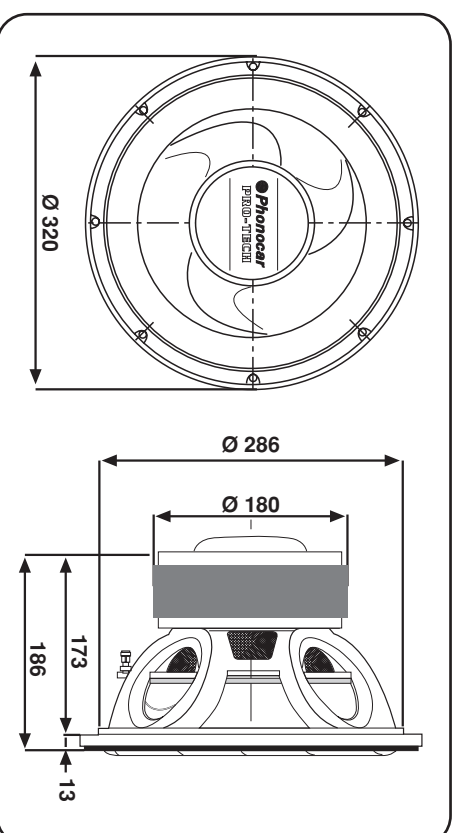


Recommended box			REFLEX SYSTEM		
Box volume		57 dm ³			
Tube		Ø 140 - Length 260 mm			
Thickness of wood		20 mm			
Sound-absorbing panel		Glass-wool			

Misure espresse in mm • Measures in mm. • Mésures indiquées en mm. • Abmessungen in mm. • Medidas expresadas en Milímetros.

Sub-woofer Ø 300 mm (12")

2/770



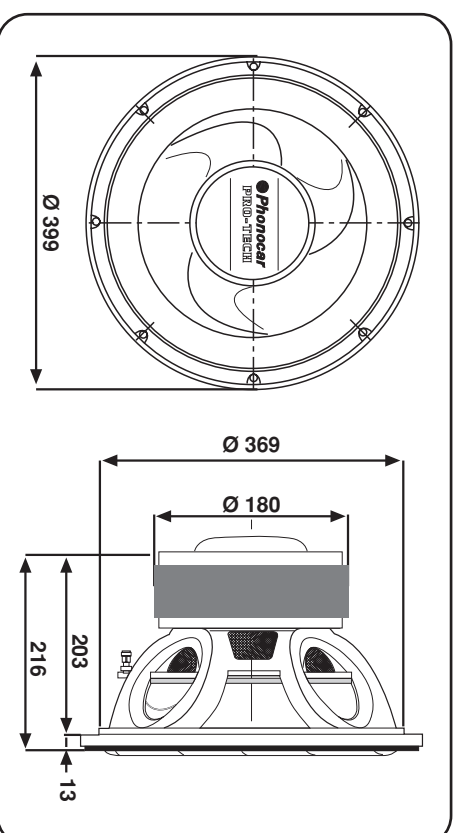
SMALL PARAMETERS	
Power	Watt Rms 300x2
Frequency Response	(Hz) 28-1200
S.P.L. 1W/1m	(dB) 90
Impedance	(Ω) 2+2
Voice coil \varnothing	(mm) 75
Voice Coil Resistance (Re)	(Ω) 2 + 2
Resonance Frequency	(Hz) 28
Mech. Q-Factor (Qms)	- 14.73
Elect. Q-Factor (Qes)	- 0.70
Total Q-Factor (Qts)	- 0.67
Moving Mass (Mms)	(g) 133.46
Effective cone diameter (D)	(mm) 257
Equivalent air volume (Vas)	(dm ³) 87.16
Linear mathematical (Xmax)	(mm) 7

REFLEX SYSTEM

Recommended box	
Box volume	40 dm ³
Tube	\varnothing 84 - Length 145 mm
Thickness of wood	20 mm
Sound-absorbing panel	Glass-wool

Sub-woofer Ø 380 mm (15")

2/771



SMALL PARAMETERS	
Power	Watt Rms 350x2
Frequency Response	(Hz) 30-1000
S.P.L. 1W/1m	(dB) 92
Impedance	(Ω) 2+2
Voice coil \varnothing	(mm) 75
Voice Coil Resistance (Re)	(Ω) 2+2
Resonance Frequency	(Hz) 29.8
Mech. Q-Factor (Qms)	- 7.41
Elect. Q-Factor (Qes)	- 0.80
Total Q-Factor (Qts)	- 0.72
Moving Mass (Mms)	(g) 183
Effective cone diameter (D)	(mm) 315
Equivalent air volume (Vas)	(dm ³) 140
Linear mathematical (Xmax)	(mm) 7

REFLEX SYSTEM

Recommended box	
Box volume	57 dm ³
Tube	2x \varnothing 84 - Length 210 mm
Thickness of wood	20 mm
Sound-absorbing panel	Glass-wool

Misure espresse in mm - Measures in mm - Mesures indiquées en mm - Abmessungen in mm - Medidas expresadas en Milímetros.

Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 REGGIO EMILIA (ITALY) • Tel. 0522/941621 (6 linee r.a.) - Telefax 0522/942452

<http://www.phonocar.it> - e-mail: info@phonocar.it

Phonocar



SUB

WOOFER

Caratteristiche Tecniche
Specifications
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones para el montaje

2/776 - 2/777 - 2/778

2/770 - 2/771